



王克仲 房聚棉 编著



黑龙江人民出版社



古今同形词语例释

王克仲 编 著
房聚棉

黑龙江人民出版社

1983年·哈尔滨

责任编辑：孙秉德

封面设计：王 侨 何 茜

封面题签：何 英 夫

古今同形词语例释

王克仲 房聚棉 编 著

黑 龙 江 人 民 出 版 社 出 版

(哈尔滨市道里森林街42号)

佳木斯印刷厂印刷 黑龙江省新华书店发行

开本787×1092毫米1/32·印张610/15·字数130,000

1983年5月1第版 1983年5月第1次印刷

印数1—45,300

统一书号：9093·33

定价：0.55元

前 言

本书所例释的，有的是词，有的不是词，所以书名中没有称为“同形词”，而称作“同形词语”。

把古今同形词语做一番比较，无外乎有三种情况：

(1)意义完全相同；(2)意义部分相同；(3)意义完全不同。因为古今汉语有着继承和发展的关系，所以古今同形词语的意义，绝大多数都是既有相同之处，又有不同之处。意义完全不同的，数量较少。

在阅读文言文的时候，对意义完全相同的词语，只要按照现代汉语的意义去理解就行了，一般地说不会碰到什么困难，除非对那一词语的现代意义也不理解，那是另外一回事。而后两种情况却是阅读文言文的障碍。为了帮助初学者了解并掌握一些古今同形词语，以便在阅读时减轻一点词语上的负担，我们编写了《古今同形词语例释》，共收常见古今同形词语217条。

本书例释的重点是古今意义有差异的用例。同时也列举了意义相同的用例，但是不做为重点，仅仅是为了便于读者从中比较。除了例释之外，在必要时还附有辨析性的解说以及与领会该词语有关的其他说明。书中例句除了少数浅显易懂的以外，一般都有译文。

在编写过程中，参考了已出版的语法专著、语词工具书以及有关的单篇论文等。在这里对这些著作的作者一并表示

谢意。

由于编者水平有限，书中一定存在不少缺点和错误，诚恳地希望读者给予批评指正。

编 者

凡 例

- 一、条目按拼音字母次序排列。古今读音有差异的，在目录中可以分别查到两个不同的读音。轻声的标志采用在音节前加圆点的办法，以“聪明”一词为例：cōng • míng，表示“明”的读音是轻声。
- 二、为了节省篇幅，书中采用了“通”、“今”、“古”三个代用文字。“通”表示古今都有这一意义；“今”表示现代有这一意义；“古”表示古代有这一意义。
- 三、所收词语，属于词的，注明了词类；属于词组的，注明了是哪种结构类型的词组；既不是词、也不是词组的，一律称作“词结”。
- 四、在“通”和“今”这两栏内，义项尽量从简，容易跟“古”那一栏的义项相混淆的则列出，否则不列。在“通”这一栏内，除非必要时，一般不举现代用例。在“今”这一栏内，一般不举例，如果需要跟“古”那一栏相比较时则举例。
- 五、本书译文只起着帮助理解该词语的作用，说得确切些，应该称作原文大意。

目 录

前言

凡例

A

案……………(1)

B

罢……………(2)

百姓……………(3)

卑鄙……………(4)

北……………(4)

北面……………(5)

被……………(6)

崩……………(7)

鄙人……………(8)

兵……………(9)

部分……………(10)

布告……………(10)

C

蔡……………(12)

参军……………(12)

蚕室……………(13)

乘……………(14)

成就……………(15)

虫……………(16)

仇……………(17)

除……………(18)

处分……………(19)

传……………(19)

春秋……………(21)

此人……………(23)

聪明……………(23)

从事……………(24)

存……………(25)

D

大方……………(26)	吊死……………(35)
大火……………(27)	掉头……………(35)
大家……………(27)	洞房……………(36)
大块……………(29)	动静……………(37)
大手……………(29)	都……………(37)
当年……………(30)	豆……………(39)
当时……………(31)	独立……………(40)
的……………(32)	多……………(41)
地方……………(34)	

E

儿子……………(42)

F

发明……………(44)	非常……………(49)
发扬……………(45)	坟……………(49)
伐……………(46)	夫人……………(51)
访……………(47)	父……………(52)
放心……………(48)	负……………(53)

G

溉……………(54)	故事……………(60)
干……………(55)	寡妇……………(61)
感激……………(57)	冠军……………(62)
歌谣……………(58)	光景……………(63)
个……………(58)	国……………(64)
勾当……………(59)	国家……………(65)
鼓舞……………(59)	果然……………(66)

H

恨……………(67)	后进……………(70)
红……………(68)	还……………(71)
后……………(69)	回〔迴、廻〕………(72)

J

集……………(74)	交迥……………(82)
疾病……………(75)	揭……………(83)
几……………(76)	阶级……………(84)
纪律……………(77)	结束……………(84)
假……………(78)	经济……………(85)
假手……………(79)	舅姑……………(85)
见……………(80)	

K

可怜……………(86)	宽大……………(87)
---------------	---------------

L

蓝……………(88)	刘……………(91)
老师……………(89)	垄〔陇〕……………(92)
里……………(89)	抡……………(92)
烈士……………(90)	

M

美人……………(93)	母猴……………(94)
莫非……………(94)	

N

南面……………(95)	怒……………(97)
念……………(96)	女……………(98)

P

批……………(99)	聘……………(101)
--------------	---------------

便宜……………(100)

Q

妻子……………(102)

奇……………(103)

骑……………(104)

其次……………(105)

其实……………(106)

砌……………(107)

钱……………(107)

亲戚……………(108)

青春……………(109)

穷……………(110)

秋……………(112)

球……………(113)

渠……………(113)

去……………(114)

R

让……………(115)

扰……………(116)

S

三尺……………(117)

三军……………(118)

山东……………(118)

稍〔稍稍〕……………(119)

身体……………(120)

尸〔屍〕……………(121)

师徒……………(122)

食……………(123)

时候……………(123)

是非……………(124)

事情……………(125)

收……………(126)

首领……………(126)

书记……………(127)

树……………(128)

帅……………(129)

寺……………(130)

速……………(130)

虽然……………(131)

随手……………(132)

T

汤……………(133)

特地〔特底〕……………(134)

提纲……………(134)

涕……………(135)

通知……………(136)

童……………(136)

同志……………(137) 偷……………(138)
突出……………(139)

W

外……………(140) 无……………(143)
往往……………(141) 无赖……………(145)
文法……………(142) 无论……………(146)
文章……………(142) 五更……………(146)

X

牺牲……………(147) 形容……………(155)
戏……………(148) 秀……………(156)
先进……………(149) 臭……………(157)
县官……………(150) 学问……………(159)
消息……………(151) 学习……………(159)
写……………(152) 学者……………(160)
行李……………(153) 寻常……………(161)
行人……………(154)

Y

颜色……………(162) 乙……………(171)
严重……………(163) 以为……………(172)
燕……………(164) 亿……………(173)
谣言……………(166) 殷勤〔慇懃〕……………(174)
要领……………(166) 因为……………(175)
爷〔耶〕……………(167) 婴……………(177)
野人……………(167) 影响……………(177)
一贯……………(158) 拥护……………(178)
一切……………(169) 鱼肉……………(179)
一再……………(170) 于是……………(180)

雨.....(181)

Z

再.....(182)

造.....(183)

贼.....(185)

乍.....(186)

张罗.....(187)

丈夫.....(187)

丈人.....(188)

爪牙.....(189)

正义.....(189)

政治.....(190)

知.....(191)

知道.....(192)

知识.....(193)

雉.....(194)

中国.....(194)

中外.....(195)

种种.....(196)

粥〔鬻〕.....(196)

筑.....(197)

字.....(198)

走.....(199)

A

案 (àn)

【通】〈名词〉 ①长条形桌子；②供操作时使用的长方形木板；③案卷。

(1) (刘孝绰)常以谢诗置几案间。(《颜氏家训·文章》)——刘孝绰常常把谢朓的诗放在低矮的案桌上。

(2) 虏或持铜镜以象兵，或负板案以类桶。(《潜夫论·实边》)——虏寇有的拿着铜镜当作兵器，有的背着案板当作盾牌。

(3) 终朝理文案，薄暮不遑瞑。(《文选·答张士然》)——整天阅读处理文书案卷，直到傍晚也没有工夫休息。

【古】(一)〈名词〉 进食用的短足托盘。

(1) (梁鸿)每归，妻为具食，不敢于鸿前仰视，举案齐眉。(《后汉书·梁鸿传》)——梁鸿每当回到家里时，妻子给他准备好饭菜，但她不敢在梁鸿面前仰头看，只是把装有饭菜的托盘高高举起(以表示爱敬)。

(2) 对案不能食，拔剑击柱长叹息。(《鲍参军集·拟行路难》)——面对着装有饭菜的托盘不能进餐，拔出剑向房柱砍去并长长地叹息一声。

(二)〈动词〉 ①查考，核实；②查究，审问；③向下按。

(1) 案周时九州，东西五千里，南北亦五千里。(《论

衡·谈天》)——查考周朝时的九州，东西是五千里，南北也是五千里。

(2) 案其行事，所载甚寡，而能独载一卷者，实由向、歆之助耳。(《史通·编次》)——查考楚元王的事迹，在《汉书》里所记载的特别少，然而能单独成为一卷的原因，实际上是加进了刘向、刘歆事迹的缘故。

(3) 赵高案治李斯。(《史记·李斯列传》)——赵高查究审问李斯。

(4) 有司奏请案验，罪至大逆不道。(《汉书·刘屈氂传》)——主管官吏奏请查证，刘屈氂的罪恶最为大逆不道。

(5) 籍福起为谢，案灌夫项令谢。(《史记·魏其武安侯列传》)——籍福起身表示请罪，并且向下按灌夫的脖子，让他也请罪。

现代汉语中“案语(按语)”这个词，跟上述“查考核实”这一意义有关。所谓“案语”，就是编著者经过查考核实以后而写出的结论、看法、提示或评论等。

B

罢 (bà, pí)

【通】〈动词〉读作bà。①停止；②解除。

(1) 已得履，乃曰：“吾忘持度。”反归取之。及反，市罢，遂不得履。(《韩非子·外储说左上》)——遇到所要买的鞋以后，却说：“我忘带来了量好的尺码。”他回去拿尺码。

等回来的时候，集市已经散了，结果没有买到鞋。

(2) 窦太后大怒，乃罢逐赵绾、王臧等。(《史记·魏其武安侯列传》)——窦太后非常生气，于是解除了赵绾、王臧等人的官职。

【古】〈形容词〉 读作pí。疲劳，疲顿，疲惫。

(1) 以佚力与罢力战，此谓以生人力与客死力战。(《商君书·兵守》)——用休整过的兵力跟疲劳的兵力作战，这就叫做以我方的精锐部队与敌方的疲弱部队作战。

(2) 魏攻中山而弗能取，则魏必罢。(《韩非子·说林上》)——魏国攻中山国，如果不能攻取，那么魏国必定疲顿。

(3) 今兵罢而不散，殆有异意，君其备诸。(《孔丛子·论势》)——现在敌人士卒疲惫却不溃散，恐怕有意料不到的事，您要防备点儿。

百 姓 (bǎixìng)

【通】〈名词〉 泛指平民。

(1) 国家富，财用足，百姓皆得暖衣饱食。(《墨子·天志中》)——国家富足，财物充裕，百姓都能穿得暖吃得饱。

(2) 内亲群臣，下养百姓。(《吕氏春秋·顺民》)——在朝中亲近群臣，对下边养育百姓。

【古】〈偏正词组〉 百官。

(1) 九族既睦，平章百姓。(《尚书·尧典》)——九族和睦以后，就要使他们的和睦在百官中显示出来。

(2) 二十有八载，帝乃殂落，百姓如丧考妣。(《尚书·舜典》)——舜继位二十八年以后帝尧去世，百官就象失去了父母一样地伤心。

(3) 百姓兆民夫人奉利而归诸上，是利之内也。(《国语·周语中》)——百官黎民每一个人都把方便提供给君王，这就是从内部获取方便的途径。

此例中“夫人”的“夫”，指代前面的“百姓兆民”。

“百姓”作“百官”解，大多见于上古前期的书籍中；战国以后，其含义大抵与现代相同(叙述史实的除外)。

卑鄙 (bēibǐ)

【今】〈形容词〉言行恶劣，不道德。例略。

【古】〈联合词组〉卑微鄙陋。

(1) 先帝不以臣卑鄙，猥自枉屈，三顾臣于草庐之中。(《三国志·蜀书·诸葛亮传》)——先帝不认为我卑微鄙陋，屈尊枉驾，三次到茅庐中访问我。

(2) 于公身居方伯之尊，蓄不世之材，而能与卑鄙庸陋相应答如影响。(《韩昌黎文集·送许郢州序》)——于公(于颙)身居一方长官的尊位，具有出类拔萃的才华，却能跟卑微鄙陋庸俗浅薄的人互通音信，而且又如此之快。

北 (běi)

【通】〈方位词〉四个主要方向之一，与“南”相对。例略。

【古】〈动词〉 败退，失败。

(1) 士必争名报德，无北之意。(《管子·轻重乙》)——士卒必定争先报答恩德，没有败退的心意。

(2) 曹沫为鲁君将，三战三北。(《战国策·齐策六》)——曹沫担任鲁君的将领，打了三次仗，败了三次。

(3) 此宿败之师也，何为而不北乎！(《樊川文集·战论》)——这是平素就积累了败因的军队，怎么能不失败呢！

“北”本来是二人相背的意思。因为败退是背向敌人而逃，所以称“败退”、“失败”为“北”。熟语有“败北”，是“打败仗”的意思；不要误会为“向北方败退”。

北 面 (běimiàn)

【通】〈方位词〉 北边儿。例如：跨带我边荒，抗衡我北面。(《三国志·蜀书·诸葛亮传》注)——占据我们边远地带，在北方与我们抗衡。

“面”是从什么时候开始与“东、西、南、北”相连用而表示方位的，不太清楚。上例是裴松之所引李兴《蜀记》中的话。李兴是晋朝李密的儿子。类似的用例还有：即遣强弩二千张攻贼西面两城。(《梁书·王僧辩传》)；东南面曰太祖皇帝。(《东京梦华录·驾诣郊坛》)。后一例中的“曰”是“是”的意思。

【古】〈偏正词组〉 朝北面对(面向北)。因为古代君主是面向南而坐，臣僚则面向北朝拜，所以“北面”含有“称臣”、“归顺”的意思。